

北京地区少数民族古籍目录丛书之九

中央民族大学馆藏少数民族文字古籍名录

中央民族大学中国少数民族语言与古籍研究所
北京市民族古籍整理出版规划小组办公室

编



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

北京地区少数民族古籍目录丛书之九

中央民族大学馆藏少数民族文字古籍名录

中央民族大学中国少数民族语言与古籍研究所
北京市民族古籍整理出版规划小组办公室

编



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (C I P) 数据

中央民族大学馆藏民族文字古籍名录/黄建明, 马兰主编. —北京:
中央民族大学出版社, 2017. 12

ISBN 978 - 7 - 5660 - 1177 - 0

I. ①中… II. ①黄… ②马… III. ①少数民族—古籍—
图书目录—中国 IV. ①Z838

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 057666 号

中央民族大学馆藏民族文字古籍名录

主 编 黄建明 马 兰

责任编辑 杨爱新

封面设计 汤建军

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京盛华达印刷有限公司

开 本 787 × 1092 (毫米) 1/16 印张: 24

字 数 555 千字

版 次 2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 1177 - 0

定 价 148.00 元

版权所有 翻印必究

《北京地区少数民族古籍目录丛书》领导小组成员

组 长：钟百利

副组长：范 宝

成 员：吴 红 殷会利 钟兴奎 柳应华

《北京地区少数民族古籍目录丛书》编委会成员

总 主 编：范 宝

常务主编：马 兰

副 主 编：吴元丰 阿 华 吴贵飙 徐丽华 宝 音

编 务：许 翔

丛书之九《中央民族大学馆藏少数民族文字古籍名录》编委会

主 编：黄建明 马 兰

执行主编：李欣欣

编 委：（按汉语拼音音序排列）

马 兰 迪拉娜·伊斯非尔 李 鹏 李 婷

李雄飞 李欣欣 顾松洁 黄建明 黄修义

钱思辰 谢 燮 徐丽华 郑菊清 叶康杰

王世英 其其格 文 智

总序

今天奉献给大家的这套丛书，展示了近十年来北京地区在保护、抢救、搜集、整理少数民族古籍工作中的阶段性成果，是近十年来北京地区广大民族古籍工作者心血的结晶。

中华民族作为一个历史悠久的民族，在漫长的文明进程中，创造了丰富多彩的中华文化，为世人留下了诸多宝贵的物质和精神财富。就少数民族而言，他们不仅创造了自己的文字，而且用这些不同的民族文字书写、刊印了大量流传至今、种类浩繁的民族古籍文献，形成了自己独特的民族文化，成为中华文化重要的组成部分，也是弥足珍贵的人类文化遗产。

研究表明，中国少数民族古籍不仅是中华文明延续发展的历史见证和中华文明的重要载体，更凝聚着中华民族的智慧 and 结晶，是维系民族情感的精神纽带和重要桥梁。这些民族古籍文献承载着丰厚的历史和多彩的文化，具有十分重要的保存、研究和文物价值。然而，由于年代久远等因素所致，民族古籍的永久性保存问题越来越受到严峻的挑战，因此，对民族古籍文献进行有效的抢救和整理工作已迫在眉睫。

1997年，在国家民委的直接领导下，《中国少数民族古籍总目提要》编纂工作正式启动。

作为历史文化古都，北京古籍藏量浩如烟海；作为政治文化中心，北京文化机构众多、大专院校林立，民族古籍的分布十分广泛，抢救和整理工作任务相当繁重。作为一项艰巨复杂细致的系统工程，多年来，北京地区少数民族古籍整理工作在国家民委古籍整理研究室的具体指导下，结合北京地区特点，制定了详细的工作计划和工作细则，使北京民族古籍整理工作逐渐走向深入。

由于民族古籍整理方面人才匮乏，尤其是个别文种已出现人才断档问题，北京地区民族古籍整理工作面临相当大的难度。好在此项工作启动伊始，便得到了北京市政府、市属有关机构及中央所属在京各有关单位的大力支持。在北京市民委的直接领导下，在大批专家、学者的参与指导下，近十年间，民族古籍整理工作人员不计酬劳，默默耕耘，对分散保存在各图书馆、档案馆、科研院所等单位的书籍、文书、拓片、金石铭刻等进行普查核对、数据著录、分析考究等工作，最终编辑成此套丛书。

本丛书的出版发行，既展示了北京地区民族古籍整理工作的阶段性成果，也为编写《北京地区民族古籍总目提要》，乃至完成《中国少数民族古籍总目提要》的编写工作，创造了有利的基础条件。同时，也为有计划分步骤地深入开展北京地区民族古籍抢救和整理工作打下了基础。

本丛书收录的范围，从内容上看，可谓包罗万象，丰富多彩，既包括北京地区所藏

满、蒙、藏、回、彝、纳西等当代民族的古籍文献，也包括西夏、突厥、回鹘、女真、契丹等古代民族的文献典籍，涉及这些民族的政治、法律、哲学、历史、宗教、文学艺术、语言文字、天文地理等诸多方面。

编写工作坚持严谨规范的科学态度，遵循古籍文献整理的基本法则，充分体现各民族古籍文献的基本特色，按其文字或文献的种类编辑成册，无法独立成册者，酌加合并成册。每册都按其所收古籍文献的基本特点，分别制定相对独立的编辑体例。本丛书原则上成熟一集出版一集，以期将近十年来北京地区少数民族古籍整理工作的阶段性成果汇集起来，便于广大学者查阅和研究，发挥其应有的社会功效。

古籍整理工作任重而道远。本套丛书的编辑出版，仅仅是北京地区民族古籍整理工作计划的第一步。目前，从中央到地方的各级人民政府都高度重视少数民族古籍保护工作，民族古籍整理工作面临新的机遇和挑战，任务更为艰巨和复杂。我们仍需加大工作力度，制定科学规划，充分发挥相关协作单位和个人的积极性，使北京地区民族古籍整理工作更好地为保护和弘扬中华民族的传统文化发挥作用。

应该强调的是，在这套丛书的编辑出版过程中，为了一个共同的目标——抢救和保护民族古籍文献，许许多多不同部门、不同民族、不同年龄的人走到一起，并为之付出了艰辛劳动。在此，谨向各位可敬可爱的同仁表示深深的谢意。最后需要说明的是，古籍文献的整理是一项繁琐而严谨的工作，本套丛书的编辑出版仍有需要逐步完善之处，敬请广大读者指正。

北京市民族古籍整理出版规划小组办公室
2011年10月1日

序

中国少数民族古籍是中华民族古籍的重要组成部分，是中华古典文明的重要标志。发掘、整理中国少数民族古籍，对丰富中华民族文化宝库，建设中国特色的社会主义具有十分重要的意义。

中国传统的治学方法是建立在历史文献的基础上，以文献为依据，展开学术研究，由此，有本之学成了国学之特色。中华民族历来十分重视历史文献的建设，中央民族大学也是如此。建校之初，学校就把民族学科当作特色学科、主干学科来建设。国家从北京大学、清华大学等调了一批顶尖级的民族学家、语言学家、历史学家、社会学家到中央民族学院（中央民族大学前身）从事教学科研工作，同时把国内有关院校和科研机构馆藏的少数民族古籍调集中央民族大学收藏。这样，中央民族大学不仅是大师云集的地方，也是民族古籍收藏量最多的高校。

为进一步加强中央民族大学古籍学科建设，20世纪60年代初，或组织派遣，或教师主动深入少数民族地区，从民间征集了大量的纳西东巴文献、傣文献、彝文献带回学校，做深入研究，但由于受当时政治生态环境的影响，千辛万苦从边疆征集回来的资料，一直没能整理研究，有些甚至连包都没能打开。这些宝贵资料不仅没能利用，还渐渐被人们淡忘。

20世纪90年代初，我们整理办公室时，偶然发现两个破木箱中装满了尚未开包的当年和志武先生等从纳西地区征集回来的东巴文献。为使这批宝贵的文献重见天日，我们利用编写《中国少数民族古籍总目提要》之机，从云南丽江东巴文化研究院请来多位老东巴开包整理。近年黄建明等又利用美国大使文化保护基金项目“中国中央民族大学馆藏少数民族古籍整理与保护”课题，对这批古籍进行了全面整理，对每卷逐步整理、编目，并分类装入盒套入库保存。可以说这批古籍得到了科学的保护。

黄建明等又将课题的相关成果汇编成《中央民族大学馆藏少数民族文字古籍名录》正式出版，这将为广大学者利用这批文献提供一定的方便，同时也将为保护这批珍贵古籍提供依据。

半个多世纪以来，我国在利用汉文献和外文资料进行中国少数民族研究方面取得了可喜的成绩。而其实，用少数民族文字记载的史料也极其宝贵，也是学术研究难得的一份史料。遗憾的是由于语言文字的隔阂，少数民族古籍中的许多宝贵资料尚未得到合理的利用。鉴此，希望有关机构加大少数民族古籍编译整理的力度，让宝贵的少数民族古籍发挥应有的作用，更希望有条件的同志直接利用少数民族文字古籍的第一手资料展开学术研究。我相信我国的少数民族研究会更上一层楼，出现新局面。

中华民族正向和平崛起的道路阔步前进，民族古籍事业方兴未艾。现今阶段是有史以来少数民族古籍整理研究的最好时机，大家携起手来，共同努力，把中国少数民族古籍整理研究工作推向深处。

是为序。

张公瑾

2015年6月20日

凡 例

一、本书所收内容为中央民族大学中国少数民族语言与古籍研究所、校图书馆馆藏的纳西东巴文、蒙古文、满文古籍名录。

二、本书古籍顺序以民族为单位编排，一个民族一个板块，本书共 3 个板块。其编排顺序参照国家标准 GB/T3304 - 1991 中国各民族名称排列法，即蒙古、满、纳西。

三、本书的纳西东巴文古籍目录条目按现行纳西东巴文分类排列习惯进行编排；蒙古文、满文古籍按中央民族大学图书馆索书号排列。

四、本书古籍目录著录按少数民族文字、国际音标注音或拉丁字母转写、汉语意译的顺序编写。

五、本书著录项目包括书名、卷次、著者、成书年代、纸质、规格、款识等。

六、本书对所录古籍内容只作提示性描述。

目 录

蒙文卷目录

蒙文卷·····	(5)
----------	-----

满文卷目录

满文卷·····	(25)
----------	------

纳西卷目录

纳西卷·····	(105)
延寿仪式 (A)·····	(105)
祭署仪式 (B)·····	(110)
除秽仪式 (C)·····	(127)
祭天仪式 (D)·····	(150)
祭素神仪式 (E)·····	(151)
祭嘎神仪式 (F)·····	(154)
祭祖仪式 (G)·····	(155)
祭诺神仪式 (H)·····	(157)
祭壬神趣神仪式 (I)·····	(158)
祭山神仪式 (J)·····	(159)
祭村寨神仪式 (K)·····	(159)
祭星仪式 (L)·····	(160)
祭吾神仪式 (M)·····	(160)
宗教 (N)·····	(161)
开丧超度仪式 (O)·····	(162)
祭超度东巴什罗仪式 (P)·····	(252)
关死门仪式 (Q)·····	(265)
祭风仪式 (R)·····	(268)

祭呆鬼仪式 (S)	(307)
消灾仪式 (T)	(311)
退口舌是非仪式 (U)	(351)
杂类 (V)	(362)
后 记	(373)

蒙文卷

目 录

三合圣谕广训 满蒙汉合璧	(5)
圣谕广训 二卷 满蒙合璧	(5)
圣谕广训 满蒙合璧	(5)
实录满蒙晰义 满蒙汉合璧	(5)
蒙文晰义 四卷 满蒙汉合璧	(6)
三合便览 十一卷 满蒙汉合璧	(6)
御制四体清文鉴 三十四卷 满蒙藏汉合璧	(6)
四体合璧文鉴 三十二卷 满蒙藏汉合璧	(6)
四体合璧文鉴 三十二卷 满蒙藏汉合璧	(7)
易学藏文书 藏蒙对照	(7)
蒙汉合璧五方元音	(7)
蒙文分类辞典 二卷 蒙汉合璧	(7)
蒙汉字典 上、下	(7)
蒙汉字典	(8)
蒙文晰义上、下卷 满蒙汉合璧	(8)
蒙文总汇 十一卷 蒙汉满合璧	(8)
蒙文总汇 蒙汉满合璧	(8)
钦定蒙文汇书 十六卷 蒙汉满合璧	(8)
蒙文汇书 蒙汉满合璧	(9)
蒙日辞典	(9)
新刻校正买卖蒙古同文杂字 汉满蒙合璧	(9)
蒙古大辞典 蒙汉对照	(9)
蒙文读本 蒙汉合璧	(9)
蒙古语会话篇 蒙汉合璧	(10)
蒙古文钞	(10)
增补改订蒙和辞典	(10)
蒙古语大辞典 上、中、下	(10)
最新标音蒙露日大辞典	(10)
金史纪事本末 五十二卷	(11)
帝王世系表 蒙古文	(11)

蒙古秘史	(11)
青史演义	(11)
青史演义 四卷	(11)
新译带批三国演义 十二卷 (一百二十回)	(12)
选译聊斋志异 四卷 蒙古文	(12)
选译聊斋志异 第二至八卷 蒙古文	(12)
选译聊斋志异 第一卷	(12)
贤劫千佛号 上卷 梵藏满蒙汉合璧	(13)
八纮译语	(13)
文昌帝君阴骘文 满蒙汉合璧	(13)
蒙汉合璧释尊圣传	(13)
新约全书 二十二章 蒙古文	(13)
中华民国二十三年国民历: 蒙汉合璧	(14)
中华民国廿五年国民历 汉蒙合璧	(14)
御制翻译四书 六卷 满蒙汉合璧	(14)
御制翻译四书 满蒙汉合璧	(14)
御制满汉蒙古西番合璧大藏全咒八十八卷	(14)
玉历宝钞	(15)

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠵᠢᠷᠤᠮ ᠤ ᠰᠠᠯᠭᠠᠷᠢᠰᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

mongyol üsüg-ün jürüm-i salᠭaysan bičig

蒙文晰义 四卷 满蒙汉合璧

(清) 赛尚阿纂辑

清道光二十八年(1848)刻本

4册(308页)。

6至8行不等,白口,三对双鱼尾,四周双边。墨色,半页版框 20.2 × 15.9cm。版心有汉文卷次,汉文页码。竹纸,页面 24.8 × 17.2cm,线装。

有赛尚阿作序,有部分蒙古文签注。词条按满文字母顺序排列,并配有蒙古文、汉文翻译。一二卷讲解“蒙文晰义”,第三卷讲授“蒙文法程”,第四卷为“圣谕广训”更定便览讹字、便览遗字等内容,满文、蒙古文、汉文对照词典。

ᠶᠤᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠭᠢᠯ ᠤᠨ ᠤᠭᠡ ᠻᠠᠳᠠᠮᠠᠯ ᠤᠵᠡᠭᠦᠢ-ᠳᠦᠷ

ᠬᠢᠯᠪᠠᠷ ᠪᠣᠯᠭᠠᠷᠢᠰᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ

γurban jüil-ün üge qadamal üjeküi-dür kilbar bolᠭaysan bičig

三合便览 十一卷 满蒙汉合璧

(清) 敬斋公撰 富俊增补

清刻本

12册。

8行。白口,双鱼尾,四周双边。墨色,半页版框 20.4 × 14.6cm。版心有汉文书名、页码。绵纸,页面 26.5 × 17cm,线装。封面破损,纸张老化。

卷前有清乾隆四十五年(1780)富俊撰满蒙汉三体合璧序文。第一册内容为蒙文指要、清文指要、十二字头。字条按满文字母顺序排列。书行为四格,首冠以满文、次汉文、次蒙古文、末则以清书书蒙古语。这是一部满汉蒙三文合璧、集语法和词典为一体的工具书,也是清代最早按

音序编排的满蒙汉文对照词典。

ᠳᠣᠷᠪᠡᠨ ᠵᠢᠭᠢᠯ ᠤᠨ ᠤᠰᠦᠭ ᠻᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠷᠢᠰᠠᠨ ᠲᠣᠯᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ

dörben jüil-ün üsüg qabsururysan toli bičig

御制四体清文鉴 三十四卷 满蒙藏汉合璧

清刻本

10册。

12行。白口,单鱼尾,四周双边,墨色,半页版框 21.5 × 16.2m。版心有汉文书名、卷次、页码、类别。竹纸,页面 26 × 17.2cm,线装。纸张老化。

汉满蒙藏四体文鉴,对照文。是清代官修以文鉴命名的分类词汇集。全书分三十六部,收词一万七千余条,按满文、藏文、蒙古文、汉文次序排列,其中在藏文格栏下附有两种满文注音,一种叫切音(用满文字母转写藏文),一种叫对音(用满文字母标音)。

ᠳᠣᠷᠪᠡᠨ ᠵᠢᠭᠢᠯ ᠤᠨ ᠤᠰᠦᠭ ᠻᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠷᠢᠰᠠᠨ ᠲᠣᠯᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ

dörben jüil-ün üsüg qabsururysan toli bičig

四体合璧文鉴 三十二卷 满蒙藏汉合璧

清刻本

11册。

12行。白口,单鱼尾,四周双边。墨色,半页版框 23 × 16.3cm。版心有汉文书名、卷次、篇目、页码、册序、12组词。竹纸,页面 28.8 × 19.1cm,线装。纸张老化,脱线。

满文文鉴总纲八卷,满蒙合璧文鉴总纲单独1册,21页。是书为满、蒙、藏、汉合璧标音词典,以《御制增订清文鉴》为蓝本编成。